

**PROTOKÓŁ**  
**POSIEDZENIA RADY WYDZIAŁU LINGWISTYKI STOSOWANEJ**  
**W DNIU 22 PAŹDZIERNIKA 2024 ROKU**

Dziekan Wydziału Lingwistyki Stosowanej, dr hab. Agnieszka Andrychowicz-Trojanowska, prof. ucz., otworzyła posiedzenie Rady Wydziału, które odbyło się stacjonarnie na Wydziale Lingwistyki Stosowanej w sali 3.110 w budynku przy ul. Dobrej 55. Obrady rozpoczęła chwila ciszy w związku ze śmiercią prof. dr. hab. Aleksandra Wirpszy. Wszystkie głosowania tajne z porządku obrad odbyły się z wykorzystaniem narzędzia Ankieter. Wszystkie głosowania jawne odbyły się w sali. Dziekan WLS stwierdziła kworum oraz przedstawiła członkom Rady Wydziału następujące osoby: dr hab. Grażynę Mańkowska, Dyrektor Instytutu Filologii Rosyjskiej, dr hab. Monikę Płużyczkę, prof. ucz., Dyrektor Instytutu Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej, dr hab. Agnieszkę Biernacką, prof. ucz., Dyrektor Instytutu Lingwistyki Stosowanej, dr Katarzynę Jakubowską-Krawczyk, p.o. Dyrektor Instytutu Ukrainistyki, dr. hab. Andrieja Moskwina, prof. ucz., Kierownika Katedry Białorutenistyki oraz protokolantkę dr Annę Bonek. Wymieniła również nieobecną na posiedzeniu prof. dr hab. Joannę Getkę, Dyrektor Instytutu Studiów Europy Środkowo-Wschodniej.

**1. Przyjęcie porządku obrad.**

Dziekan WLS zaproponowała członkom RW przyjęcie porządku obrad. Wobec braku pytań Dziekan WLS zarządziła głosowanie jawne.

Wyniki głosowania jawnego:

Liczba uprawnionych do głosowania – 90	Liczba głosów nieważnych – 0
Liczba osób obecnych – 58	Głosów „tak” – 58
Liczba głosów oddanych – 58	Głosów „nie” – 0
Liczba głosów ważnych – 58	Głosów „wstrzymujących się” – 0

Porządek obrad został przyjęty.

**2. Zatwierdzenie protokołu Rady Wydziału z dnia 24.09.2024 r. (PDF).**

Dziekan WLS poinformowała, że nie wpłynęły żadne korekty do protokołu. Wobec braku uwag Dziekan WLS zarządziła głosowanie jawne.

Liczba uprawnionych do głosowania – 90	Liczba głosów nieważnych – 0
Liczba osób obecnych – 58	Głosów „tak” – 58
Liczba głosów oddanych – 58	Głosów „nie” – 0

Liczba głosów ważnych – 58

Głosów „wstrzymujących się” – 0

Protokół Rady Wydziału z dnia 24.09.2024 (PDF) został zatwierdzony.

**3. Wniosek Dyrektor Instytutu Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej w sprawie zatrudnienia dr. hab. Borisa Schwencke na stanowisku profesora uczelni w grupie pracowników badawczo-dydaktycznych w formie umowy o pracę w wymiarze pełnego etatu po zatwierdzeniu przez Senat UW na czas nieokreślony (po zatwierdzeniu przez komisję).**

Dziekan WLS oddała głos dr hab. Grażynie Mańkowskiej, Przewodniczącej Komisji ds. zatrudnienia na stanowiskach nauczycieli akademickich, która poinformowała członków Rady Wydziału o tym, że Komisja poparła powyższy wniosek, następnie przedstawiła wyniki głosowania oraz stanowisko Komisji. Ponadto dr hab. Grażyna Mańkowska przedstawiła przebieg dyskusji w Komisji ds. zatrudnienia na stanowiskach nauczycieli akademickich w sprawie powyższego wniosku.

Dziekan WLS oddała głos dr hab. Monice Płużyczce, prof. ucz., Dyrektor Instytutu Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej, która przedstawiła przebieg kariery dr. hab. Borisa Schwencke, wyjaśniła obszar tematyczny jego prac badawczych, charakter prac naukowych, wymieniła opublikowane artykuły naukowe, podkreśliła działalność dydaktyczną, administracyjną oraz organizacyjną w Instytucie Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej. Dr hab. M. Płużyczka, prof. ucz. zwróciła uwagę na zaangażowanie kandydata we współpracę z warszawskimi liceami.

Dr hab. Agnieszka Szarkowska, prof. ucz. zadała pytanie, czy 7 publikacji zgłoszonych przez kandydata to jego wszystkie publikacje, czy licząc od uzyskania habilitacji. Prof. Płużyczka odpowiedziała, że kandydat ma 7 publikacji licząc od uzyskania doktoratu.

Dziekan WLS zabrała głos i zwróciła uwagę na to, że wniosek dotyczy zatrudnienia na stanowisku, a nie uzyskania tytułu naukowego. Następnie Dziekan WLS wyjaśniła członkom Rady Wydziału szczegóły techniczne dotyczące głosowania w systemie Ankieter. Dziekan WLS zarządziła głosowanie tajne.

Liczba uprawnionych do głosowania – 90

Liczba głosów nieważnych – 0

Liczba osób obecnych – 58

Głosów „tak” – 43

Liczba głosów oddanych – 58

Głosów „nie” – 7

Liczba głosów ważnych – 58

Głosów „wstrzymujących się” – 8

Wniosek Dyrektor Instytutu Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej w sprawie zatrudnienia dr. hab. Borisa Schwencke na stanowisku profesora uczelni w grupie pracowników

badawczo-dydaktycznych w formie umowy o pracę w wymiarze pełnego etatu po zatwierdzeniu przez Senat UW na czas nieokreślony (po zatwierdzeniu przez komisję) został zatwierdzony.

**4. Wniosek p.o. Dyrektora Instytutu Ukrainistyki w sprawie zatrudnienia dr hab. Lidii Stefanowskiej na stanowisku profesora uczelni w grupie pracowników badawczo-dydaktycznych w formie umowy o pracę w wymiarze pełnego etatu po zatwierdzeniu przez Senat UW na czas nieokreślony (po zatwierdzeniu przez komisję).**

Dziekan WLS oddała głos dr hab. Grażynie Mańkowskiej, Przewodniczącej Komisji ds. zatrudnienia nauczycieli akademickich, która poinformowała członków Rady Wydziału o tym, że w.w. Komisja zdecydowanie poparła wniosek, podkreślając aktywność grantową, działalność naukową i dydaktyczną kandydatki oraz przedstawiła uzyskaną punktację w Komisji.

Głos zabrała dr Katarzyna Jakubowska-Krawczyk, p.o. Dyrektora Instytutu Ukrainistyki, która przedstawiła sylwetkę kandydatki, uzyskane przez nią dyplomy, podkreśliła działalność dydaktyczną na uczelniach zagranicznych, jej działalność publikacyjną, zainteresowania badawcze, działalność popularyzacyjną i działalność w charakterze tłumacza, współpracę z badaczami na uczelniach zagranicznych oraz duże doświadczenie w realizacji grantów. Dr K. Jakubowska-Krawczyk zwróciła się do członków RW z prośbą o poparcie wniosku. Dziekan WLS również poparła wniosek.

Dziekan WLS zarządziła głosowanie tajne.

Liczba uprawnionych do głosowania – 90      Liczba głosów nieważnych – 0

Liczba osób obecnych – 58      Głosów „tak” – 53

Liczba głosów oddanych – 58      Głosów „nie” – 2

Liczba głosów ważnych – 58      Głosów „wstrzymujących się” – 3

Wniosek p.o. Dyrektora Instytutu Ukrainistyki w sprawie zatrudnienia dr hab. Lidii Stefanowskiej na stanowisku profesora uczelni w grupie pracowników badawczo-dydaktycznych w formie umowy o pracę w wymiarze pełnego etatu po zatwierdzeniu przez Senat UW na czas nieokreślony (po zatwierdzeniu przez komisję) został zatwierdzony.

**5. Wniosek Dyrektora Instytutu Studiów Interkulturowych Europy Środkowo-Wschodniej w sprawie zatrudnienia dr. hab. Olexiya Sukhomlynova na stanowisku adiunkta w grupie pracowników badawczo-dydaktycznych w formie umowy o pracę w wymiarze pełnego etatu od 01.11.2024 r. do 30.09.2026 r.**

Głos zabrała dr hab. Iwona Krycka-Michnowska prof. ucz., która z powodu nieobecności prof. dr hab. Joanny Getki, Dyrektora Instytutu Studiów Interkulturowych Europy Środkowo-Wschodniej, zwróciła uwagę na to, że Komisja Konkursowa bardzo pozytywnie oceniła

kandydaturę dr. hab. Olexiya Sukhomlynova. Ponadto dr hab. I. Krycka-Michnowska, prof. ucz. podkreśliła aktywność grantową kandydata, przedstawiła jego działalność naukową, organizacyjną i popularyzacyjną, zwróciła uwagę na otrzymaną przez kandydata Nagrodę Prezydenta RP za wybitne zasługi w rozwijaniu i propagowaniu polskiej kultury w rejonie wschodniej Ukrainy i za działalność polonijną, zwróciła również uwagę na odznaczenie Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz przedstawiła obszary badawcze, którymi kandydat zajmuje się. Ponadto dr hab. I. Krycka-Michnowska, prof. ucz. zwróciła się do członków RW z prośbą o poparcie wniosku.

Wobec braku pytań Dziekan WLS zarządziła głosowanie tajne.

Liczba uprawnionych do głosowania – 90      Liczba głosów nieważnych – 0

Liczba osób obecnych – 58      Głosów „tak” – 49

Liczba głosów oddanych – 58      Głosów „nie” – 4

Liczba głosów ważnych – 58      Głosów „wstrzymujących się” – 5

Wniosek Dyrektor Instytutu Studiów Interkulturowych Europy Środkowo-Wschodniej w sprawie zatrudnienia dr. hab. Olexiya Sukhomlynova na stanowisku adiunkta w grupie pracowników badawczo-dydaktycznych w formie umowy o pracę w wymiarze pełnego etatu od 01.11.2024 r. do 30.09.2026 r. został zatwierdzony.

## **6. Informacje Senatu.**

Dziekan WLS oddała głos dr Monice Konart-Panek, która przedstawiła następujące informacje z posiedzenia Senatu we wrześniu 2024 r.:

- prof. dr hab. Alojzy Z. Nowak, JM Rektor UW, potwierdził plany finansowe związane z pracami inwestycyjnymi na UW,
- prof. dr hab. Sambor Grucza powiadomił o tym, że od ostatniego posiedzenia Senatu podpisano 20 umów z instytucjami zagranicznymi oraz wspomniał o wprowadzonych zmianach w związku z wejściem w życie tzw. Ustawy Kamilka,
- prof. dr hab. Zygmunt Lalak, Prorektor UW ds. badań, przedstawił pozycję Uniwersytetu Warszawskiego w rankingach międzynarodowych,
- program IDUB zostanie utrzymany, ale w kolejnej edycji konkurencja będzie większa,
- ewaluacja dyscyplin będzie przebiegać zgodnie z planem,
- istnieje możliwość rejestracji w charakterze eksperta w programie ewaluacji Szkół Doktorskich,
- jesienią bieżącego roku mają rozpocząć się szkolenia dotyczące sposobu raportowania wpływu działalności naukowej na społeczeństwo (III kryterium),
- w styczniu 2025 r. ukaże się nowa lista czasopism punktowanych,

- zachęcono do korzystania z Repozytorium Instytucjonalnego Uniwersytetu Warszawskiego oraz z Repozytorium Danych Badawczych,
- prof. dr hab. A.Z. Nowak, JM Rektor UW, przedstawił kwestię dostępności miejsc w akademikach uniwersyteckich,
- powiadomiono o nowych modułach detekcji sztucznej inteligencji w systemie antyplagiatowym,
- zainicjowano kampanię informacyjno-edukacyjną pt. „Hejt boli. Uważajmy na słowa”.

### **7. Informacje Rady Naukowej Dyscypliny Językoznawstwo.**

Głos zabrała dr hab. Monika Płużyczka, prof. ucz., Dyrektor Instytutu Komunikacji Specjalistycznej i Interkulturowej, która podała następujące informacje z październikowego posiedzenia Rady Naukowej Dyscypliny Językoznawstwo dotyczące pracowników Wydziału Lingwistyki Stosowanej:

- podjęto uchwałę w sprawie wyznaczenia trzech członków do Komisji Habilitacyjnej w postępowaniu w sprawie nadania stopnia doktora habilitacyjnego dr Karolinie Broś (sekretarz Komisji - dr hab. Janina Mołczanow, prof. ucz.),

- podjęto uchwałę w sprawie powołania Komisji Doktorskiej w postępowaniu w sprawie nadania stopnia doktora mgr. Akshayowi Mendhakarowi. W skład Komisji powołano dr hab. Agnieszkę Andrychowicz-Trojanowską, prof. ucz., dr. hab. Michała Paradowskiego, prof. ucz. oraz dr hab. Magdalenę Zawisławską, prof. ucz. Ponadto zatwierdzono trzech członków Komisji Doktorskiej z Uniwersytetu Wiedeńskiego, gdyż rozprawa doktorska pisana jest w ramach umowy z Uniwersytetem Wiedeńskim (promotor: dr hab. Monika Płużyczka, prof. ucz., drugi promotor: Univ.-Prof. Dipl.- Psych. Dr. Helmut Leder z Uniwersytetu Wiedeńskiego),

- podjęto uchwałę w sprawie wytycznych dla Komisji Doktorskiej w sprawie egzaminu doktorskiego mgr. Akshaya Mendhakara (egzamin w formie ustnej),

- podjęto uchwałę dotyczącą wszczęcia postępowania w sprawie nadania mgr Aınur Kakimovej stopnia doktora w dziedzinie nauk humanistycznych w dyscyplinie językoznawstwo (promotor: dr hab. Monika Płużyczka, prof. ucz.),

- podjęto uchwałę w sprawie powołania członków do Komisji Doktorskiej w postępowaniu w sprawie nadania mgr Aiunur Kakimovej stopnia doktora w dziedzinie nauk humanistycznych w dyscyplinie językoznawstwo. Z WLS w skład Komisji Doktorskiej powołano: dr hab. Łucję Biel, prof. ucz. oraz dr hab. Sylvię Bonacchi, prof. ucz.,

- zdecydowano o formie egzaminu doktorskiego w postępowaniu w sprawie nadania mgr Aiunur Kakimovej stopnia doktora w dziedzinie nauk humanistycznych w dyscyplinie językoznawstwo (egzamin ustny),

– powołano Komisję ds. oceny wniosku o nostryfikację stopnia naukowego wydanego za granicą dla Pana Jana Kaprana. W skład Komisji powołano z WLS: dr hab. Irynę Kononenko, prof. ucz., prof. dr hab. Irenę Mytnik oraz dr hab. Svitlanę Romaniuk, prof. ucz.,

– podjęto uchwałę w sprawie powołania Komisji Doktorskiej w sprawie nadania mgr. Michałowi Górnikowi stopnia doktora w dziedzinie nauk humanistycznych w dyscyplinie językoznawstwo. Z WLS w skład Komisji powołano dr hab. Agnieszkę Szarkowską, prof. ucz.

Głos zabrała prof. dr hab. Małgorzata Tryuk, która zadała pytanie dotyczące trzeciego członka Komisji Doktorskiej w sprawie nadania mgr. Michałowi Górnikowi stopnia doktora w dziedzinie nauk humanistycznych w dyscyplinie językoznawstwo. Dr hab. Monika Płużyczka, prof. ucz. odpowiedziała, że na członka Komisji Doktorskiej został powołany również dr hab. Mikołaj Deckert, prof. ucz.

– Kontynuowano dyskusję dotyczącą warunków nadawania stopnia doktora na podstawie zbioru artykułów naukowych. Przedmiotem dyskusji była m.in. akceptowalna liczba artykułów naukowych (2-3 artykuły), ocena merytoryczna artykułów naukowych i publikacji wieloautorskich (wymagany jest opis wkładu własnego doktoranta).

## **8. Informacje Rady Naukowej Dyscypliny Literaturoznawstwo.**

Głos zabrała dr hab. Magdalena Latkowska, prof. ucz., która przedstawiła informacje z posiedzeń Rady Naukowej Dyscypliny Literaturoznawstwo z dnia 9 września i 16 października 2024 r. Poniższe informacje dotyczyły pracowników Wydziału Lingwistyki Stosowanej:

– podjęto uchwałę o zmianie uchwały w sprawie określenia wytycznych w przedmiocie liczby, zakresu i formy egzaminów doktorskich oraz powołania Komisji Doktorskiej w postępowaniu w sprawie nadania stopnia doktora mgr. Ęrice Jaskólskiej – dokonano zmiany w Komisji Doktorskiej w postaci powołania na członka Komisji dr hab. Marty Łukaszewicz z Instytutu Filologii Rosyjskiej,

– Rada Naukowa Dyscypliny Literaturoznawstwo dyskutowała na temat ustalenia wytycznych dotyczących warunków złożenia rozprawy doktorskiej w formie zbioru artykułów naukowych oraz zajęła stanowisko w tej sprawie. Rada Naukowa Dyscypliny Literaturoznawstwo ustaliła, że powołanie Komisji w sprawie ustalenia wytycznych dotyczących warunków złożenia rozprawy doktorskiej w formie zbioru artykułów naukowych nie jest konieczne. Ponadto ww. Rada wskazała, że preferowaną formą złożenia rozprawy doktorskiej jest monografia naukowa.

## **9. Komunikaty Dziekan WLS.**

Dziekan WLS przedstawiła następujące komunikaty:

– w skład Komisji konkursowej WLS weszły następujące osoby spoza Wydziału: dr hab. Katarzyna Kołodziejczyk, prof. ucz. (WNPiSM), dr hab. Renata Karkowska (WZ) oraz dr hab. Tomasz Jeż, prof. ucz. (WNoKiS),

– w skład Komisji ds. zatrudnienia nauczycieli akademickich weszły następujące osoby spoza Wydziału: dr hab. Katarzyna Podhorodecka (WGiSR), dr hab. Małgorzata Sikorska, prof. ucz. (WS), dr hab. Ewa Aksman (WNE),

– powołano dr hab. Svitlanę Romaniuk, prof. ucz. na funkcję Pełnomocnika ds. równości na WLS,

– na początku października b.r. odbyła się w Instytucie Lingwistyki Stosowanej Konferencja pt. „Imago Mundi” i „Translatio”,

– prof. dr hab. Joanna Getka, Dyrektor Instytutu Studiów Interkulturowych Europy Środkowo-Wschodniej, została nagrodzona Nagrodą dydaktyczną Rektora UW za rok 2024,

– prof. dr hab. Ewa Żebrowska została członkinią Komisji Mediolingwistycznej Komitetu Językoznawstwa Polskiej Akademii Nauk,

– trwają bardzo intensywne prace dotyczące przenoszenia księgozbiorów dawnej biblioteki WLS do BUW-u,

– Dziekan WLS poinformowała o tym, że można i trzeba wprowadzać dane bibliograficzne do PBN. W tej kwestii zabrały głos następujące osoby: dr hab. Agnieszka Szarkowska, prof. ucz., dr hab. Iryna Kononenko, prof. ucz. oraz dr hab. Magdalena Latkowska, prof. ucz. Dziekan WLS poinformowała, że w sprawie PBN-u będzie informować pracowników na bieżąco,

– Dziekan WLS zachęciła do „polubienia” wydziałowego konta profilowego na Facebooku i Instagramie,

– Dziekan WLS poinformowała o tym, że od 25 października do 7 listopada 2024 r. będzie przebywać na urlopie naukowym. Zastępstwo w systemie SAP będzie zorganizowane od 4 do 7 listopada 2024 r.

Głos zabrała dr hab. Anna Borowska, prof. ucz., która zadała pytanie w sprawie zorganizowania stołówki na WLS. Dziekan WLS odpowiedziała, że w części, w której obecnie znajduje się szatnia zostanie zorganizowana przestrzeń gastronomiczna.

Głos zabrała dr hab. Joanna Piotrowska, która zgłosiła potrzebę wsparcia pracowników Wydziału w kwestii współpracy z osobami ze spektrum autyzmu. Dziekan WLS zachęciła do uczestniczenia w szkoleniach organizowanych przez uczelnię w tej sprawie oraz zadeklarowała, że przemyśli kwestię powołania Pełnomocnika ds. współpracy z osobami ze spektrum autyzmu. W tej kwestii głos zabrali również dr Wojciech Figiel i dr hab. Monika Płużyczka, prof. ucz.

Głos zabrała dr Agnieszka Błaszczak, która zreferowała wyniki tegorocznej rekrutacji na Wydziale Lingwistyki Stosowanej na studiach pierwszego oraz drugiego stopnia.

Głos zabrał dr hab. Grzegorz Pawłowski, prof. ucz., który w związku z wynikami tegorocznej rekrutacji zasugerował podjęcie dyskusji dotyczącej powrotu do jednolitych studiów magisterskich.

#### **10. Sprawy bieżące i wolne wnioski.**

Głos zabrał dr hab. Grzegorz Gąsior, który wygłosił komunikat w związku ze śmiercią prof. dr. hab. Aleksandra Wirpszy, podkreślił jego dorobek, działalność naukową, organizacyjną oraz międzynarodową. Ponadto dr hab. Grzegorz Gąsior zaprosił członków Rady Wydziału na konferencję pt. „Tożsamość a wojny i rewolucje w Europie Środkowo-Wschodniej w XX-XXI w.” organizowaną ku pamięci zmarłego i obiecał poinformować o dacie uroczystości pogrzebowych.

Wobec braku dalszych wniosków Dziekan WLS zamknęła posiedzenie RW.

Protokołowała  
dr Anna Bonek

Przewodniczyła  
dr hab. Agnieszka Andrychowicz-Trojanowska, prof. ucz.

Warszawa, 22 października 2024 r.